



東華三院

Tung Wah Group of Hospitals

全港**最可信**的慈善福利機構

The most **trust-worthy** charitable organization in Hong Kong

社會服務單位

醫療儀器 捐助計劃

DONATE NOW

2012 - 2013

東華三院董事局已贊助是項計劃的直接開支，亦不會扣除行政費用，各界捐款全數撥用於本院服務。

東華三院屬下社會服務單位所需的醫療及復康儀器明細表
(2012/2013)

**醫療儀器
捐助計劃**
DONATE NOW
2012 - 2013

復康服務儀器

編號	儀器或設備名稱	功能簡介	受惠人次(一年)	所需數量	每件價值 (HK\$)
A1	聚焦式衝擊波治療儀 Extracorporeal Shock Wave Therapy (ESWT)	利用體外衝擊波刺激骨骼、筋腱和附近組織的復原過程，尤其對足底筋膜慢性炎症、肋腱炎、肩周炎、肌肉痛症及韌帶勞損的治療效果非常理想。	500	1	240,000
A2	超聲波掃描探測器 Diagnostic Ultrasound System	準確鑑別有問題的筋腱、肌肉及韌帶等軟組織的結構，能更早及更快地為有表達困難的院友作出適當治療。	1,000	1	200,000
A3	電動安全索架連跑步機 Litagait and Treadmill System	有助老年及中風患者的步行復康治療，懸吊系統部分也可以分開用作吊機及步行架使用。	1,000	1	200,000
A4	眼震觀察儀 Nystagmus Observation Apparatus	協助評估老人或經常頭暈的人的內耳前庭系統及大腦中樞平衡狀態，以設計防跌及眩暈運動，以及提高病者的四肢和手眼協調能力等。	1,000	1	80,000
A5	可調較角度沖涼便椅 Shower and Toilet Chair	配合不同體形院友的需要，減少從沖涼椅滑下的危險。	93	2	49,760
A6	動力運動儀 Motorized Movement Therapy System	紓緩院友因年老或長期坐輪椅而導致的關節或肌力衰退問題。	120	1	48,850
A7	膀胱超聲波 Bladder Scan	評估智障院友尿液溜原因及準確量度膀胱尿量，以便對症治療。	120	1	47,800
A8	跑步機 Electric Walker/Treadmill	協助鍛鍊院友的身體機能，改善身體質素。	1,000	1	45,600
A9	熱磁療機 Hot Magnet Machine	為肌肉骨骼有問題的患者提供治療。	1,000	1	40,000
A10	電動浴床 Electric Shower Trolley	讓有需要的院友可舒適安全地沐浴。	57	1	40,000
A11	步行訓練機 Arjo Walker	提供步行訓練予中風、腦神經病及嚴重下肢肌肉萎縮的患者。	1,000	1	39,100
A12	互動觸控式屏幕訓練系統 Interactive Digital Signage Touch Displays (IDS Series)	提供復康訓練，如手眼協調、手部精確控制及感知和認知訓練等予智障、肢體殘障和視障人士。	700	1	30,350
A13	IWE互動負重運動儀 Interactive Weight Bearing Exercise Platform	透過人體全身刺激原理，預防及治療患有骨質疏鬆及有關疾病者。	1,336	14	27,500

東華三院屬下社會服務單位所需的醫療及復康儀器明細表 (2012/2013)

**醫療儀器
捐助計劃**
DONATE NOW
2012 - 2013

復康服務儀器

編號	儀器或設備名稱	功能簡介	受惠人次(一年)	所需數量	每件價值 (HK\$)
A14	泵腳機 Hydroven	有助增加久坐輪椅院友的血液循環，減輕其腳腫的情況。	50	1	23,280
A15	可傾斜老人椅 / 復康坐椅 Reclining Geriatric Chair / Rehabilitation Armchair	讓身體較弱及卧床院友能安全地坐直身子，以便舒展筋骨，有助治療。	77	11	20,000
A16	激光穴位針灸儀 Laser Acupuncture	以非針刺式針灸術減低病者的痛楚程度，改善其肢體活動能力，強化身體機能。	500	2	19,000
A17	拉腰及頸床 Traction Table	有助治療院友的頸部及腰部痛症。	1,000	1	18,000
A18	上肢及下肢運動器 Active Passive Trainer	為院友提供多元化復康訓練，幫助院友進行上肢及下肢運動以促進其循環系統。	52	1	16,500
A19	血壓儀 Blood Pressure Monitor	快捷準確地量度院友的血壓及脈搏情況。	217	1	14,000
A20	電動護理床及床褥 Electric Hospital Bed and Mattress	可調節不同角度以配合不同院友的頸脊髓的需要。	435	34	12,100
A21	吸痰機 Vacuum Aspirator	為有需要院友抽取口部、鼻腔及呼吸道分泌物。	56	1	5,500
A22	插板型企箱 Standing Box	鍛鍊年老院友的站立姿勢，強化下肢肌力。	5	1	5,300
A23	防壓床褥及坐墊 Pressure Relieve Mattress and Cushion	減低長期臥床或坐老人椅的院友患有壓瘡的機會。	114	9	4,500

安老服務儀器

編號	儀器或設備名稱	功能簡介	受惠人次(一年)	所需數量	每件價值 (HK\$)
B1	天花軌道式轉移機 Ceiling Hoist	為體弱院友提供安全的護理工序如沐浴、如廁及轉移等，提高護理效率；並提供步行訓練，以增強院友的活動能力。	60	1	120,000
B2	電動企立輪椅 Electrical Stand-up Wheelchair	協助年長及體弱院友轉換位置，增加其活動能力和提升生活質素。	50	1	73,000
B3	天花式移位系統裝置 Ceiling Hoist	協助護理人員轉移體弱院友的不同位置。	21	3	68,475

東華三院屬下社會服務單位所需的醫療及復康儀器明細表 (2012/2013)

**醫療儀器
捐助計劃**
DONATE NOW
2012 - 2013

安老服務儀器

編號	儀器或設備名稱	功能簡介	受惠人次(一年)	所需數量	每件價值 (HK\$)
B4	懸掛式吊機步行訓練及移位系統裝置 Liko Single Rail System for Walking Training and Transfer	讓年長院友安全地練習步行或轉移其身體位置。	50	1	64,572
B5	電動升降及向後調整沖涼椅 Electric Adjustable Shower Chair	有助護理人員為坐姿及平衡欠佳的院友提供特別護理。	373	1	58,000
B6	全自動運動器材 Motorized Movement System	提供多元化復康訓練予日漸體弱的院友，強化其心肺功能及增強肌肉力量。	100	1	54,000
B7	膀胱超聲波及膀胱超聲波活動托架 Bladder Scan and Bladder Scan Mobile Stand	評估院友的尿液溜原因及準確量度其膀胱尿量，有助對症治療。	204	1	51,300
B8	聲波震動治療儀器 Whole Body Vibration Machine	幫助院友改善下肢肌力，增強身體的協調和平衡感，提升活動與步行能力，減低跌倒危機，並可改善患有骨質疏鬆院友的骨質密度，減輕骨折風險。	204	2	49,998
B9	流動感官治療車 Mobile Sensory Station	透過各項感官刺激訓練，為中度至嚴重程度腦退化症院友提供治療，加強對環境的認知及探索興趣，提升生活質素。	100	1	49,990
B10	電動站立儀 EasyStand Trainer	透過自動升降系統協助體弱長者安全地進行站立訓練。	30	1	49,790
B11	電刺激助行儀 Walkaide Demo Set	通過個人化電極輸出刺激腓神經，改善年長院友走路的穩定性。	219	2	47,248
B12	吊式步行訓練系統 Ceiling Hoist for Walking Training	為體弱長者提供重量軸承鍛鍊及步行訓練。	45	1	47,000
B13	電動樓梯升降車 Electric Stair Chair	方便不良於行院友外出活動，增加社交機會。	373	1	45,800
B14	智能下肢復康系統 Leg Rehabilitation System	鍛鍊患有腦退化症長者的下肢肌肉，從而改善他們的認知能力及記憶力。	234	2	39,800
B15	電動特矮醫院床 Electric Hi-lo Bed	其升降功能方便卧床、患有老年痴呆症及有跌倒危機的院友進行護理。	5	5	38,000

東華三院屬下社會服務單位所需的醫療及復康儀器明細表 (2012/2013)

**醫療儀器
捐助計劃**
DONATE NOW
2012 - 2013

安老服務儀器

編號	儀器或設備名稱	功能簡介	受惠人次(一年)	所需數量	每件價值 (HK\$)
B16	關節持續被動活動機 Continuous Passive Movement Machine	為體弱院友提供被動式關節活動，有效預防關節收縮僵硬，減少疼痛和有助恢復正常行動能力。	100	1	37,800
B17	多功能坐立助移機 Stand-up Hoist	協助體弱院友進行站立訓練，方便護理人員照顧日常生活。	12	1	34,980
B18	自動體外心臟去顫器 Automated External Defibrillator (AED)	診斷病者心率問題，為患有突發性心臟病病者進行急救治療。	153	1	34,400
B19	干擾波電療 Interferential Therapy System with Vacuum Unit	為患有退化性關節炎、腰背痛及肌肉損傷等的院友提供治療，減輕和緩解其疼痛，有助骨折癒合。	200	1	34,100
B20	脈衝式電磁場治療儀 Pulsed Electromagnetic Field Treatment Unit	舒緩長者因肌肉骨骼系統的疾病及神經系統損傷引起的痛症，並可刺激骨骼修復和生長。	50	1	33,500
B21	電動移位機 Electric Hoist (Viking)	安全地運送或轉移體型過重或體弱的長者。	40	1	31,600
B22	企立式起重機 (換尿片機) Electric Lifter	協助體弱長者互換坐姿及站姿，亦可訓練企立，以便護理人員進行護理工作。	187	4	30,900
B23	油壓式沐浴輪床 Hydraulic Shower Trolley	為卧床或癱瘓等行動不便的院友進行沐浴，以便護理人員進行清潔護理工作。	416	6	30,500
B24	生命表徵監察器 Datascope Duo NIBP/ Basic SPO2 Monitor	準確地替長者量度血壓、脈搏及血含氧量而沒有造成任何創傷，有助判別長者是否需要就醫或送往急症室治療。	578	5	27,600
B25	互動負重運動儀 Interactive Weight Bearing Exercise Platform Set	強化患有骨質疏鬆及下肢肌力不足長者的骨骼及肌肉功能，減少他們跌倒的機會及傷害。	122	2	27,400
B26	磁力震盪熱療機 Magnetic Flux, Vibrations, Heat Therapy Unit	透過磁力、熱力及震動改善院友的血液循環和舒緩痛楚及肌肉緊張。	234	2	25,800
B27	活彩偏光燈 (專業型) Biopton PRO Light Therapy System	為患有壓瘡或複雜傷口長者提供傷口護理，有效減少傷口發炎以及促進傷口癒合。	45	1	25,500
B28	轉身氣墊床 Turning Mattress	協助體弱或長期卧床長者在床上轉身，以預防皮膚出現壓瘡。	306	4	24,900

東華三院屬下社會服務單位所需的醫療及復康儀器明細表 (2012/2013)

**醫療儀器
捐助計劃**
DONATE NOW
2012 - 2013

安老服務儀器

編號	儀器或設備名稱	功能簡介	受惠人次(一年)	所需數量	每件價值 (HK\$)
B29	超聲波治療 Ultrasound Therapy Unit	用於治療肌肉、韌帶或關節膜等軟組織的損傷，舒緩患有長期痛症院友的痛楚、消炎及改善血液循環。	475	4	23,000
B30	超聲波電子磅 Weight Scale with Ultrasonic Height Measure	讓長者自己量度身高及體重，有效管理個人健康。	900	1	22,500
B31	心電圖機 Electrocardiogram	為患有心臟病或懷疑患有心臟病長者作出診斷，以便進行適當的治療。	40	1	20,000
B32	單色紅外線治療儀 Monochromatic InfraRed Energy Therapy System	幫助糖尿病長者增加血液循環，減少痛症及幫助傷口癒合，減少跌倒機會。	649	6	18,000
B33	自動或被動運動訓練器材 Active or Passive Trainer	為日漸體弱的院友進行復康訓練，強化心肺功能及增強肌肉力量。	100	1	16,500
B34	血壓及血氧計 Vital Sign Monitor	為院友量度血壓以及持續地監測其血含氧量。	60	1	15,000
B35	可調較斜度沐浴椅 Tilt Shower Chair	協助軀幹及肢體軟弱的院友安全地沐浴，防止於沐浴時跌倒。	120	5	10,800
B36	醫院電動床 Electric Hospital Bed	供體弱院友使用，可電動調較位置和高度。	5	5	9,480
B37	血液凝固測試機 CoaguChek Set	為服用薄血丸的院友監測其血凝指數。	350	1	7,300
B38	恆溫熱水器及 復康支架製作套裝 Thermoplastic Heatpan and Splinting Tools Kit	用於中風長者或患有晚期腦退化症長者的上肢復康，改善關節活動，防止關節攣縮。	50	1	7,000
B39	坐姿評估組合 Positioning Assessment Kit	為體弱長者提供坐姿評估，協助選擇合適的坐墊，達到糾正坐姿和減壓的效果。	100	1	6,500
B40	血含氧量度機 Pulse Oximeter	量度長者血含氧量及脈搏率，以防止血氧過低，及讓醫生作調較氧氣輸入量。	283	3	5,800
B41	等離子空氣殺菌器 Super Plasma Ionizer	有效除去空氣中的病毒、細菌及過敏原等，減低傳染病的散播，減少長者患病機會。	72	6	5,680
B42	可後傾老人椅 Reclining Geriatric Chair	具備仰臥及腳部提高功能的椅子，能承托長者及舒緩長者坐下時臀部的壓力，預防壓瘡及減輕水腫問題。	140	12	5,050

東華三院屬下社會服務單位所需的醫療及復康儀器明細表 (2012/2013)

醫療儀器 捐助計劃

DONATE NOW

2012 - 2013

安老服務儀器

編號	儀器或設備名稱	功能簡介	受惠人次(一年)	所需數量	每件價值 (HK\$)
B43	自動轉身床墊 Automatic Turning Mattress	協助體弱長者自動轉身，減低患壓瘡機會。	10	10	4,800
B44	減壓啫喱床墊 Pressure Relief Gel Mattress	減低有轉身困難的長者肩、背及臀部的壓力，防止壓瘡形成。	9	3	4,000
B45	iPad健腦操 iPad Brain Gym	配合互動多媒體訓練項目，加強訓練長者的認知能力。	400	15	3,888
B46	活彩偏光燈 (輕巧型) Biopton Compact III Light Therapy System	為患有壓瘡或複雜傷口長者提供傷口護理，有效減少傷口發炎以及促進傷口癒合。	40	1	3,680
B47	復康曲面坐墊 J2 Deep Contour Cushion	配合人體坐姿的線條，改善坐輪椅長者的坐姿。	60	5	3,280
B48	復康減壓坐墊(透氣型) J2 Cushion with Air Exchange Cover	加強減輕體弱長者因長時間坐輪椅的壓力，並具有散熱功能。	60	5	3,180
B49	心肺復甦用具套 Resuscitator Set	為院友進行急救時施行心肺復甦。	153	4	2,600
B50	消毒櫃 Sterilizer Cupboard	消毒和確保藥杯及管道餵飼用的用具清潔，減低院友腸道受感染。	153	4	2,490
B51	復康減壓坐墊(基本型) Jay Care Cushion	有效減輕院友因長時間坐輪椅而產生的壓力。	60	5	2,480
B52	離椅警報器 Chair Alarm System	有效預防失智症或跌倒高危院友因自行離開坐椅或解開安全扣而引致意外。	80	10	2,400
B53	離床警報器 Bed Alarm System	有效預防失智症或跌倒高危院友因自行離開睡床而引致意外。	80	10	2,380
B54	耳溫探熱器套裝 Ear Thermometer with Ear Lens Filter	安全及準確地為院友量度體溫。	153	4	2,155
B55	圓筒形手功能訓練器 Stacking Cone	為中風和上肢功能較弱的長者提供強化上肢功能訓練，如手握力和手眼協調等。	20	1	2,000

東華三院屬下社會服務單位所需的醫療及復康儀器明細表 (2012/2013)

**醫療儀器
捐助計劃**
DONATE NOW
2012 - 2013

青少年及家庭服務儀器

編號	儀器或設備名稱	功能簡介	受惠人次(一年)	所需數量	每件價值 (HK\$)
C1	膀胱餘尿測定儀 Bladder Scanner	透過膀胱掃描，為使用者作健康評估。	50-100	2	49,000
C2	肺功能測試機 Spirometry	為長期吸煙者作肺功能測試。	3,000	3	33,000
C3	酒精呼氣測試機及消耗品 Alcohol Breathalyzer and Consumable	分析呼氣中的酒精含量以檢查使用者的飲酒用量，提高市民對醉駕的警覺性。	800	3	16,000
C4	一氧化碳測試機 piCO+Smokerlyzer	量度使用者的一氧化碳含量，加強他們對健康的關注。	50-100	2	5,000
C5	三用測試機 ACCUTREND GCT	測試使用者的血糖、膽固醇及三酸甘油指數，加強他們對健康的關注。	100-150	1	4,800
C6	高級精密 人體磅連身高尺 Electronic Professional Personal Scale	為使用者量度身高、體重及計算有關健康指數。	100-150	1	3,490
C7	水銀及電子顯示血壓計 Mercury and Electronic Display Sphygmomanometer	為吸毒人士作基本身體檢查。	100-200	1	2,980

備註：

- (1) 本院收到善長的捐助確認後，會隨即採購有關醫療及復康儀器，需時約5至11個月，視乎個別情況而定，並會按時以書面通知善長有關採購的進度。
- (2) 礙於篇幅所限，上述儀器的功能未能盡錄。如欲查詢詳細資料，歡迎致電2859 7683。

